

الهِجْرَةُ الْقُسْرِيَّةُ

تصدر عن

٥

دروس مستفادة من كوسوفو

من أسرة التحرير

تصوير: Corinne Owen



يسعدنا أن نستضيف زميلنا الدكتور ماثيو غيبي ك محرر زائر في هذا العدد الذي يركز على أزمة كوسوفو. وهو يناقش في مقدمته دروس مستفادة من أزمة كوسوفو في الصفحة الرابعة أهمية أزمة كوسوفو، التي حدت إلى تخصيص عدد عنها كما يمهد للمقالات التي تليها.

لقد تلقينا عدداً كبيراً من المواد بشأن كوسوفو مما جعل القسم المخصص للدراسات الرئيسية من العدد أطول من العادة. وسيعثر القارئ في الأبواب المتبقية على مقالاتنا المعتادة بالإضافة إلى مقال عام عن تيمور الشرقية، وآخر عن بدو النقب للباحث الفلسطيني الدكتور عارف أبو ربيعة.

ونود بهذه المناسبة أن نعرب عن شكرنا لإدارة التنمية الدولية على رعايتها للعدد الصادر بالإنكليزية من "نشرة الهجرة القسرية".

بعض محتويات الأعداد القادمة: سيضم العدد السادس المنتظر صدوره في ديسمبر/كانون الأول ١٩٩٩ جزءاً رئيسياً عن فنون وثقافة المجتمعات النازحة: أما العدد السابع (إبريل/نيسان ٢٠٠٠) فسيركز على قضايا ملكية الأرض المتعلقة باللاجئين والنازحين. إن كنتم تريدون المساهمة في هذه المواضيع، نرجو منكم أن تتصلوا بالمحررين (بريد إلكتروني: fmr@qeh.ox.ac.uk) وذلك لمناقشة أفكاركم. وبوسعكم أيضاً إرسال مساهمتكم المكتوبة إلينا عن طريق البريد الإلكتروني أو العادي على ألا تزيد على ٣٠٠٠ كلمة.

إصدار طبعة تجريبية باللغة الروسية: لقد أصدرنا لأول مرة طبعة روسية من "نشرة الهجرة القسرية" في شهر يونيو/حزيران أثناء مؤتمر كومنولث الدول المستقلة في جنيف (انظر صفحة ٤١ للاطلاع على التقرير). وقد قوبلت الطبعة باستحسان، ونحن نسعى حالياً للحصول على تمويل على المدى البعيد لإصدار طبعة روسية بصفة منتظمة. فإذا كنتم تعرفون أية منظمات يهملها الحصول على نسخ من هذه الطبعة، نرجو موافاتنا بالتفاصيل.

تطورات مواقع الإنترنت: لقد أصبح لدينا موقع جديد على شبكة الإنترنت (نأمل أن ينال إعجابكم) وما زال بوسعكم الوصول إلى صفحاتنا من خلال موقع الإنترنت الخاص ببرنامج دراسات اللاجئين. كما يمكنكم الاتصال بالموقع بصورة أسرع من خلال www.fmreview.org

إذا كان قد أصبح لديكم عنوان للبريد الإلكتروني أو غيرتم عنوانكم السابق، نرجو إعلامنا، فنحن نحب الاتصال بكم عن طريق البريد الإلكتروني - لتجديد اشتراككم مثلاً - إذ يسعدنا هذا على توفير المال والاستفادة من مواردنا لتطوير "نشرة الهجرة القسرية".

وأخيراً، نودّ تذكير قرائنا بأننا نرحب بالتعليق على المقالات التي تتضمنها هذه النشرة. ونستطيع أن نصلكم بكتابتيها أو أن نحاوركم بشأن نشر تعليقاتكم في الباب المخصص للمناقشات لطحها للمناقشة.

مع أطيبت تمنياتنا.

ماريون كولدري وتيم موريس
محررا نشرة الهجرة القسرية

صورنا الغلاف: لاجئون (UNHCR/Le Moyné)،
الكتيبة الأولى من فوج المظليين على طريق بريشتينا (Crown Copyright/Kevin Capon)

نشرة الهجرة القسرية

Nashrat al-Hijra al-Qasriya

تهدف «نشرة الهجرة القسرية» إلى أن تكون بمثابة منتدى لتبادل الخبرات العملية والمعلومات والآراء بشكل منظم بين الباحثين واللاجئين والنازحين داخل أوطانهم، ومن يعملون معهم أو يعنون بقضاياهم. وتصدر النشرة ثلاث مرات في السنة بالإنكليزية والإسبانية والعربية عن برنامج دراسات اللاجئين بجامعة أكسفورد بالاشتراك مع «مشروع المسح العالمي لأوضاع النازحين داخلياً» التابع للمجلس الترويجي للاجئين.

هيئة التحرير

ماريون كولدري ود. تيم موريس
مساعدة الاشتراكات
شارون ويستليك

نشرة الهجرة القسرية

Forced Migration Review

RSP, Queen Elizabeth House,
21 St Giles, Oxford OX1 3LA, UK
الهاتف: +44 (0)1865 280700/270722
الفاكس: +44 (0)1865 270721
البريد الإلكتروني: fmr@qeh.ox.ac.uk

مشروع المسح العالمي لأوضاع النازحين داخلياً

Global IDP Survey

Chemin Moïse-Duboule 59
CH-1209 Geneva, Switzerland
الهاتف: +41 22 788 8085
الفاكس: +41 22 788 8086
البريد الإلكتروني: idsurvey@nrc.ch

الاشتراك السنوي

يمكن الاشتراك مجاناً في الطبعتين العربية والإسبانية من «نشرة الهجرة القسرية»؛ الرجاء ملء استمارة الاشتراك الواردة صفحة ٤٦ ثم إعادة إرسالها؛ أسعار الاشتراك في الطبعة الإنكليزية واردة كذلك في صفحة ٤٦.

حقوق النشر

يمكن لمن يشاء استنساخ أي مادة من المواد الواردة في نشرة الهجرة القسرية، ولكن يرجى الإشارة إلى مصدرها. ولا يجوز استنساخ الصور الفوتوغرافية الواردة في النشرة إلا في سياق المقالات التي ترد فيها (مع الإشارة إلى مصدرها). جميع المقالات والمعلومات الواردة في نشرة الهجرة القسرية تعبر عن آراء كتابها، ولا تعكس بالضرورة آراء هيئة التحرير أو برنامج دراسات اللاجئين أو المجلس الترويجي للاجئين.

المواضيع الرئيسية في العددين القادمين:

ديسمبر/كانون الأول ١٩٩٩: فنون وثقافة المجتمعات النازحة
إبريل/نيسان ٢٠٠٠: قضايا ملكية الأرض المتعلقة باللاجئين والنازحين

نحن نرحب بأي مقالات يرغب القراء في إرسالها للنشر، بالإنكليزية أو الإسبانية أو العربية، مما يتعلق بالموضوع الخاص بكل عدد، أو أي جانب من جوانب الهجرة القسرية.

موقع الإنترنت

يمكن الاطلاع على مقالات نشرة الهجرة القسرية من خلال موقع FMR في شبكة الإنترنت على العنوان التالي: <http://www.fmreview.org> أو موقع «مشروع المسح العالمي لأوضاع النازحين داخلياً» IDP Global Survey على العنوان التالي: <http://www.nrc.no/idp.htm>

ترجمة ومراجعة النسخة العربية:
د. أشرف عبد الفتاح

التصميم والإخراج الفني والطباعة:
FastBase Ltd., 2-4 Empire Way, Wembley, UK

رقم الإيداع الدولي: ISSN 1460-9819

المحتويات

- ٤ مقدمة: دروس مستفادة من أزمة كوسوفو
بقلم: ماثيو ج. غيبني، محرر زائر
- ٥ أزمة كوسوفو ودلالاتها بالنسبة للتدخلات الإنسانية
بقلم: ريتشارد كابلان
- ٨ الدبلوماسية الغربية وأزمة اللاجئين في كوسوفو
بقلم: مايكل باروتشيسكي
- ١١ التقاعس عن مؤازرة النازحين داخل أوطانهم
بقلم: روبرتا كوهين ودافيد أ. كورن
- ١٤ كوسوفو والمفوضية العليا لشؤون اللاجئين التابعة للأمم المتحدة:
وجهة نظر شخصية من داخل المفوضية
بقلم: نيكولاس موريس
- ١٨ التدخلات الإنسانية في مقدونيا من وجهة نظر منظمة غير حكومية
بقلم: بيتر موريس
- ٢٠ التنسيق في محيط من الفوضى: أزمة اللاجئين في ألبانيا
بقلم: توبي بورتر
- ٢٤ عودة ألبان كوسوفو: بين الواقع والخيال
بقلم: بيتر مارسدن
-
- ٢٧ تيمور الشرقية: نظام قسري لإعادة التوطين
بقلم: جون غ. تايلور
- ٣١ بدو النقب: النزوح والتوطين القسري والمحميات الطبيعية
بقلم: عارف أبو ربيعة
- ٣٣ مشكلة اللاجئين الفلسطينيين في مفاوضات الوضع النهائي:
موقف واستراتيجية وفد التفاوض الفلسطيني
مقابلة مع داود بركات



أبواب ثابتة

- ٣٦ أخبار برنامج دراسات اللاجئين
تحديث
- ٣٧ مؤتمرات
- ٤٠ أبحاث
- ٤٢ أخبار «مشروع المسح العالمي لأوضاع النازحين داخلياً»
مكتبة العدد
- ٤٤ دليل مواقع الإنترنت
- ٤٧